



天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 Email: parish.sfx@rcav.org 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2026 年 5 月 31 日 (甲年)

天主聖三節



Sunday, 31st May, 2026 (Year A)

Solemnity of the Most Holy Trinity



神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

在主的愛內共融

主內親愛的弟兄姊妹們：

今天我們慶祝天主聖三節。進堂詠說：「願光榮歸於父、及子、及聖神；他向我們廣施了仁慈。」今天的福音也提醒我們：「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信祂的人不至喪亡，反而獲得永生。」(若 3:16-18)

天主聖三的奧蹟，就是愛的奧蹟。聖父創造了我們，聖子耶穌救贖了我們，聖神聖化並陪伴我們。天主不是孤單的，而是永遠活在愛與共融之中。因此，身為基督徒，我們也被召叫活出愛、共融與彼此扶持的生命。

主內親愛的兄弟姐妹們：“聖堂是我家，不分你、我、她”我在此向大家表達最誠摯的感謝和感激之心！昨天的「義賣及百萬唱籌款活動」是一次非常成功的活動，這得益於你們的祈禱，熱情參與和支持。

首先，我們要感謝天主，因為祂賜予了我們一個美麗的天氣，讓我們能夠順利舉行這次活動。祂的恩典和祝福使我們能夠團結一心，共同為聖堂和學校的維修籌集資金。

在這次活動中，神父，修女和教友們共同努力！我看到了大家的愛，熱情和慷慨。你們不僅踴躍參與義賣，還積極捐款，使我們能夠達到籌款目標。你們的慷慨善舉將為聖堂和學校的維修工作提供重要的支援，讓我們能夠繼續提供優質的教育服務。你們的慷慨善舉彰顯了他們對聖堂和學校的關愛和責任感。

同樣地，我要感謝學校的學生，舊同學和老師們。你們不僅在義賣活動中積極參與，還展示了你們的才藝和創造力。你們的努力和貢獻使整個活動變得更加生動有趣，也提高了大家的參與度。我們還要感謝所有的親戚朋友和恩人。你們的支持和鼓勵是我們堅持下去的動力。你們的參與和關心讓我感到溫暖和感激，知道你們愛這個大家庭！

主內親愛的兄弟姐妹們：正呼應溫哥華總教區總主教即將展

開的一項更新進程。當我們準備迎接 2033 年的偉大禧年——紀念救贖工程兩千週年之際，我們需要以更新的信德再次自問：主對溫哥華教會有何期望？祂正在召叫我們走向何方？

這也與我們堂區八年牧民計劃的方向十分一致：「從自己開始的信仰更新之路」。更新，不只是制度上的更新，而是從自己開始更重要的是心靈上的更新。從每天多一點祈禱開始；從多一點寬恕與包容開始；從主動關心身邊有需要的人開始。若我們的信仰只是停留在主日參與彌撒，而有時間多參與平日彌撒讓我們與主耶穌和教會共同體連結，在彌撒參彌中，我們一起敬感恩天主，聆聽聖言，領受聖體聖事，並互相支持和祈禱。當我們願意這樣生活時，天主聖三的愛便真正活現在我們的家庭、堂區，學校與社會之中。

願光榮歸於父、及子、及聖神，起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。

李志雄神父 CSJB

Unity in the Love of God

Dear brothers and sisters in Christ,

Today we celebrate the Solemnity of the Most Holy Trinity. The Entrance Antiphon praises God through the following words: “Glorify to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; to God who has shown us His merciful love.” Today’s Gospel also reminds us: “For God so loved the world that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him might not perish but might have eternal life” (John 3:16-18).

The mystery of the Holy Trinity is the mystery of love. God the Father created us, Jesus Christ, the Son, redeemed us, and the Holy Spirit sanctifies and accompanies us. God is not solitary but lives eternally in perfect love and communion. As Christians, we too are called to live lives of love, unity, and communion.

Dear brothers and sisters in Christ, the church is our home, and we are all united to each other through Christ. I would like to express my heartfelt gratitude and sincere appreciation to all of you. Yesterday’s Bazaar and Sing-a-Thon fundraiser was a tremendous success, thanks to your prayers, enthusiastic participation, and generous support.

...To be continued on p.3

堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)

張世協 神父 (助理司鐸)

Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

Assistant Pastor

Rev. Thomas Truong, CSJB

感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午四時半 (國語)

主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)

上午九時半 (粵語)

上午十一時十五分 (英語)

下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時

聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

修和聖事 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂, 每日上午八時至晚上七時

Mass Schedule

Saturday Anticipated Mass: 4:30pm (Mandarin)

Sunday Masses: 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

Weekday Mass : Happy Manor 8am Monday to Saturday

SFX Parish 9am Monday to Saturday

Reconciliation After Mass or By appointment: 604-254-2727

The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day

基督聖體聖血節

THE SOLEMNITY OF THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST

6月7日 JUNE 07, 2026
(主日 SUNDAY)
12:30PM



聖體遊行 EUCCHARISTIC PROCESSION

- 歡迎所有善會及團體穿制服參與
- 請攜帶會旗或橫額參與，表達對主的愛與團體的合一
- All sodalities and groups are invited to participate in uniform
- Kindly bring your group flag or banner as a sign of unity and reverence

溫哥華天主教聖方濟堂
St. Francis Xavier Parish

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5



* 騎衛會 (Knights of Columbus) 10500 分會

本堂第 99 旅天主教童軍及騎衛會 (Knights of Columbus) 10500 分會，在剛過去的 2026 年 5 月 23 日參與了本堂聖堂清潔。大家均以實際行動，實踐「對天主、對自己、對他人」的童軍誓言與騎衛會精神。大家都學習無私的服務與奉獻，充分展現了信仰、團體合作及愛德精神。

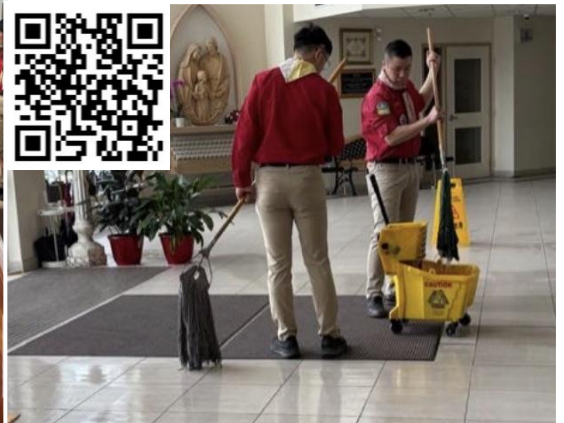
衷心感謝各位義工、領袖、童軍及騎士會成員，慷慨付出時間與努力，支持這項有意義的「身、心、靈」活動。歡迎掃描下方二維碼觀看聖堂清潔活動短片。

* Knights of Columbus Council 10500

We would like to extend our sincere thanks and appreciation to the 99th Scout Group and the Knights of Columbus Council 10500 for their dedication and service during the recent Church Cleaning Project held on Saturday, May 23, 2026.

This past Saturday, members once again came together in service, putting into action the Scout spirit and promise of duty "to God, to self, and to others." Their willingness to serve through action and example is a beautiful witness of faith, community, and stewardship.

Thank you to all the volunteers, leaders, scouts, and Knights who generously gave their time and energy to support this important ministry. Scan the QR code below to view a short video of the Church Cleaning Project.





平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
主日 Sunday 5月31日	為全體信友 求恩 為父親陳錦榕健康求恩 追悼 Margaret 追悼 Cecilia Ng 追悼 Cecilia Ng 追悼母親沈群 追悼 Richard Cheung 追悼黃培文 追悼李瑪加利大 追悼 Joseph 麥全興 追悼 Joseph 麥全興 追悼 Joseph 麥全興 追悼父母親葉樹鏞, 葉盧惠英	本堂神父們 黃雪美 Emily & Francis 蔡榮佳家庭 Jennifer Lam Diana Hui Matthew 梁自祺及家人 Frances Law 妻子 Christina Wong 梁家 9:30am Ushers Group Rose Do 9:30am Usher Group Janice Ip & Family
星期一 Monday 6月1日	為 Queenie 健康求恩 為王勇求恩 追悼 Cecilia Ng 追悼林平陸及祖先 追悼杜元培, 杜志彬 追悼母親沈群 追悼母親谷林秀英 追悼 Joseph 麥全興 追悼 Joseph 麥全興 追悼 Joseph 麥全興 追悼 Joseph 麥全興	Helina Seto 姜濤 Seneca Tsang 林麗馨及家人 林麗馨及家人 Matthew 梁自祺及家人 谷祖港 谷陳少華 Anne Chiu 夏梁德潔 Teresa, Anna Ha & Family Wilson & Rachel Maria Kuk
星期二 Tuesday 6月2日	追悼母親沈群 追悼郭潔勤 追悼 Joseph 麥全興 追悼 Joseph 麥全興 追悼母親 Ruby (小德蘭) 追悼陸達安	Matthew 梁自祺及家人 郭淑卿 David Lau & Family Wilson & Rachel Tony Chang Fatima Cheung
星期三 Wednesday 6月3日	追悼陸達安 追悼伍歐鳳儀 追悼母親沈群 追悼郭潔勤 追悼黃培文 追悼陸達安姊妹 追悼 Joseph 麥全興 追悼陸達安姊妹	張瑞嫻 黃其耀夫婦 Matthew 梁自祺及家人 郭淑琼 妻子 Christina Wong Peter & Karina Lai Wilson & Rachel 中華聖母支團
星期四 Thursday 6月4日	追悼母親沈群 追悼郭潔勤 追悼陸達安姊妹 追悼 Cecilia Ng 追悼 Cecilia Ng 追悼 Joseph 麥全興	Matthew 梁自祺及家人 郭淑儀 譚玲 Susanna C Michael Lu Wilson & Rachel
星期五 Friday 6月5日	為 May Way 健康求恩 追悼母親沈群 追悼 Joseph 麥全興 追悼 Joseph 麥全興 追悼郭潔勤 追悼陸達安姊妹 追悼陸達安姊妹	Josephine Chung Matthew 梁自祺及家人 Francis & Regina Tsang Wilson & Rachel 郭淑霞 譚玲 堂區活動中心

日期 Date	意向 Intention	奉獻者 Offered by
星期六 Saturday 6月6日	為 Rose Chow 健康求恩 追悼 Cecilia Ng 追悼陸達安 追悼陸達安姊妹 追悼 Joseph 麥全興 追悼 Joseph 麥全興 追悼程浩華先生 追悼程浩華先生 追悼程浩華先生 追悼 Mary 吳敏行	Chow Family Francis & Regina 黃其耀夫婦 張軍及家人 Wilson & Rachel 9:30am Usher Group 李國徵先生 李香霞 程亮及陳捷安 朱方明, 朱佳嘉

.....Continued from page 1.....

First and foremost, we give thanks to God for blessing us with beautiful weather, allowing the event to operate under optimal conditions. Through His grace and blessings, we were united in our efforts to raise funds for the repair and maintenance of our church and school.

Throughout the event, our priests, sisters, and parishioners worked together with dedication and joy. I witnessed your love, enthusiasm, and generosity. Not only did many of you actively participate in the bazaar, but you also contributed generously to the fundraising efforts, helping us to reach our goal. Your kindness will provide important support for the necessary repairs and improvements to our church and school, enabling us to continue offering quality educational and pastoral services. Your generosity reflects your deep love and sense of responsibility for our parish and school community.

I would also like to thank our students, alumni, and teachers. Your active participation, talents, and creativity brought energy and joy to the event and encouraged greater involvement from everyone. We are also grateful to all our relatives, friends, and benefactors. Your support and encouragement are a source of strength for us. Your care and participation remind us that you truly cherish and love this parish community.

Dear brothers and sisters in Christ, this spirit of unity echoes the renewal process that our Archbishop will soon be launching throughout the Archdiocese of Vancouver. As we prepare to celebrate the Great Jubilee of 2033, commemorating the 2,000th anniversary of our redemption in Christ, we are called to renew our faith and ask ourselves: What is the Lord asking of the diocese in Vancouver? Where is He calling us to go? This vision also aligns closely with the direction of our parish's Eight-Year Pastoral Plan: "A Journey of Faith Renewal Beginning with Ourselves." Renewal is not merely about structures or programs; it begins within each of our hearts. It begins with spending a little more time in prayer each day, showing greater forgiveness and understanding, and reaching out to those in need around us.

If our faith remains limited to attending Sunday Mass alone, we may miss opportunities to deepen our relationship with the Lord. Participating in weekday Mass whenever possible helps us remain connected with Jesus and with the Church community. In the celebration of the Eucharist, we gather to give thanks to God, listen to His Word, receive Holy Communion and support one another through prayer and fellowship. When we choose to live in this way, the love of the Holy Trinity becomes truly present in our families, our parish, our school, and our society.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.
Fr. Chi Hung Lv. CSJB



堂區及教區消息

Parish and Archdiocesan News



* 五月聖母月

五月是敬禮聖母月，彌撒結束後，我們將在佘山聖母亭唸經敬禮聖母。如遇天氣不佳，我們將在教堂內舉行。

* 5月30/31日：教區教育委員會(PEC)選舉

2026-2028年度聖方濟堂區教育委員會(PEC)選舉將於今天(5月30日)和明天(5月31日)舉行，投票時間為每台彌撒後的一小時。

選民名單及候選人名單現已張貼，供教友查閱。請大家抽空細閱相關文件，了解各位候選人、他們對支持聖方濟小學及其家庭的承諾，以及他們在競選 PEC 職務時所具備的經驗與服務精神。我們鼓勵所有教友積極參與這一重要過程，共同支持並延續堂區與學校社群之間的緊密合作關係。

如有任何疑問，請到投票處向提名委員會諮詢。

投票日期：

2026年5月30日，星期六

地點：教堂門外大堂（主日提前彌撒後）

下午 5:30 至 6:30

2026年5月31日，星期日

地點：堂區活動中心 PLC（每台主日彌撒後一小時）

上午 9:00 至下午 4:00

* 6月5日(星期五)特敬聖心彌撒及明供聖體

鼓勵教友參與上午 9 時英文彌撒或

下午 7 時 30 分中文彌撒恭敬耶穌聖心，彌撒後朝拜聖體到 9 時。

* 6月7日：聖體遊行

6月7日(主日) 12:30pm: 聖體遊行

- 歡迎所有善會及團體穿制服參與
- 請攜帶旗幟或橫額參與，表達對主的愛與團體的合一。

* 6月7日：李志雄神父生日慶祝會

下午 2 時 感恩彌撒·特別為李神父獻上祈禱。彌撒後，為李神父舉行生日慶祝會，歡迎攜帶食物分享(Potluck)，請將食物送到堂區活動中心(PLC)廚房，共同愛護環境，請自備餐盒及餐具。

* 頤園老人院房間出租

本堂頤園老人院現有空房，請向堂區寫字樓申請安排參觀房間。

* Devotion to Mary in May

May is the Month of Mary. Following Mass, we will gather at the Pavilion of Our Lady of SheShan to say a Marian prayer. In case of inclement weather, the prayer will be held inside the church.

* PEC Election – May 30th & 31st

The SFX Parish Education Committee (PEC) Election of 2026-2028 is taking place today, May 30, and tomorrow, May 31.

The voting will last for an hour after each Mass.

The Voters' List and the List of Candidates have been posted for parishioners' review. Please take a few moments to read the documents and familiarize yourself with the candidates, their commitment to supporting SFX School and its families, and the experiences they bring as they seek to serve the school community through the PEC. We encourage all parishioners to participate in this important process that supports the continued partnership between our parish and school communities.

For any inquiries, please reach out to the Nominating Committee at the polling place.

Voting Dates:

Saturday, May 30, 2026

Location: Church Foyer (after anticipated Mass)

5:30 PM to 6:30 PM

Sunday, May 31, 2026

Location: Parish Life Centre (PLC) (after each Sunday Mass)

9:00 AM to 4:00 PM

* June 5th - First Friday Devotion to the Sacred Heart of Jesus

9:00am English Mass

7:30pm Chinese Mass and Eucharistic Adoration.

* June 7th – Eucharistic Procession

June 7th (Sunday) 12:30pm: Eucharistic Procession

- All sodalities and groups are invited to participate in uniform
- Kindly bring your group flag or banner as a sign of unity and reverence.

* June 7th – Celebration of Fr. Joseph Ly's Birthday

A Thanksgiving Mass will be celebrated at 2:00 PM, with special prayers offered for Fr. Joseph Ly on his birthday. Following the Mass, a birthday party will be held in Parish Life Centre (PLC). Parishioners are warmly invited to bring a dish to share (Potluck). Please bring your food to the kitchen at PLC. Kindly bring your own containers and cutlery to protect the environment.

* Happy Manor Senior Home Room Available

Happy Manor Senior Home currently has vacancy, please apply to parish office for room visit arrangement.

本通訊歡迎各團體及善會刊登活動消息，雙語為佳，並於每星期四晚上八時截稿，如欲刊登照片或圖片，請於星期三晚上八時投稿，稿件請電郵至 sfx.pariah.bulletin@gmail.com。本堂神父保留刊登稿件的一切權利，不得異議。

請注意：非本堂的團體或其將舉行的活動不在聖方濟堂行事曆中，請預先發電郵提交申請：parish. sfx@rcav.org 及副件(cc) sfx.pariah.bulletin@gmail.com，經本堂神父批核後，堂區辦事處會發電郵回覆及堂區通訊小組會安排刊登。

* 百萬唱拍賣物品領取

拍賣所得物品可於5月31日及6月7日主日彌撒後，到學校圖書館領取。如您錯過了拍賣，仍有部分物品會以優惠價格發售，詳情請瀏：

sfxbazaar.ca/auction

衷心感謝大家的支持。

* Bazaar Auction Pick Up

You can pick up your auction items from the school library after Sunday Masses on May 31 and June 7. If you missed the auction please see sfxbazaar.ca/auction for remaining items for sale at lower prices. Thank you for your support.

二零二六年教宗五月份的祈禱意向

請為所有人都能獲得食物祈禱

願每個人，無論是大型生產商還是普通消費者，都能致力於避免食物浪費，確保所有人都能獲得優質的食物。

二零二六年教宗六月份的祈禱意向

請為體育價值觀祈禱

願體育運動成為促進和平、推動不同文化與國家間相遇及對話的工具，並傳播尊重、團結和自我提升的價值觀。

Pope's prayer Intention for May 2026

That Everyone Might Have Food

Let us pray that everyone, from large producers to small consumers, be committed to avoid wasting food, and to ensure that everyone has access to quality food.

Pope's prayer Intention for June 2026

For the Values of Sports

Let us pray that sports be an instrument of peace, encounter, and dialogue among cultures and nations, and that they promote values such as respect, solidarity, and personal growth.



Chinese Ministry of Archdiocese of Vancouver

天主教溫哥華總教區華人牧民主辦

How The Sacred Heart & Mercy of Jesus affects our lives

耶穌聖心的慈悲
與我們的生命關係

(普通話主讲; 繁體字投影片)



歡迎出席

自由奉獻



程蒙思修女主讲
信理神學碩士

通过耶穌的言行认识耶穌聖心的慈悲; 通过耶穌自己的显现揭示聖心的奥秘! 祂的聖心是寬恕和醫治的泉源, 祂賜與我們的生命平安與愛

日期: 6月2日(周二)下午七时

John Paul II Pastoral Centre 4885 Saint John Paul II
Vancouver, BC V5Z 0G3



天主教基督活力運動



金十字掛在胸前 主衛士莫再等閒
忠心爭不計代價 主的兒女豪氣萬千

與己相遇, 與主相遇, 與人相遇

北美第48屆基督活力運動 Cursillos in Christianity

加拿大溫哥華舉辦男·女粵語實習班

日期: 2026年8月13日(週四)至8月16日(週日)

地點: Columbia Bible College,

2940 Clearbrook Road, Abbotsford, B.C. V2T 2Z8, Canada

費用: \$430 CAD (四天三夜)

電話查詢: Joseph Lee 778-808-5163 · Magdalena Chen 778-686-0168

電郵查詢: hcv.cursillo@gmail.com

報名連結



<https://forms.gle/6tmoE2MwQV9V5A>



Hosted by St. Francis Xavier Parish, Vancouver B.C.

SFX Parish Bulletin, email: sfx.parish.bulletin@gmail.com. **Deadline of Submission: Thursdays at 8pm** for announcement, **Wednesdays at 8pm** for photos

*** Bilingual submissions are preferred. The parish pastor reserves all rights to publish submissions without objection.***

Please note: If an organization or its event is not listed in the SFX Parish Church calendar, please submit an application in advance by email:

parish.sfx@rcav.org and a copy (cc) sfx.parish.bulletin@gmail.com. After approval by the parish pastor,

the parish office will reply by email and the Parish Bulletin Committee will arrange for publication.

ST. FRANCIS XAVIER PARISH - 天主教聖方濟堂
SHRINE OF OUR LADY OF SHESHAN IN VANCOUVER
溫哥華佘山聖母朝聖地



DEVOTION TO OUR LADY OF SHESHAN

佘山聖母敬禮

Oh Ma - ri - a, Queen of Chi - na,
Help of Chris - tians! 1). You are the
2). You are the
3). You are the
4). You are a
5). You are the
hope of the whole world, You are the
help of your chil - dren, who have been
joy for the mour - ning, the morn - ing
great sign in the sky, a wo - man
great sign of hope when you gave
hope of Chi - na. You are the
per - se - cu - ted. And you are
star for the miss - ing. You are
clothed with the sun, with the moon
birth to Je - sus, hand - ed Him
help of all Chris - tians, you are the
the com - pass - ion for those who
strength for the wea - ry, and the moon
un - der your feet, on your head
o - ver to us. He is our
help of all peo - ples! A - ve Ma - ri - a,
have been suf - fer - ing! light for our jour - ney!
a crown of twelve stars.
Sa - vior and Bro - ther!
A - ve Ma - ri - al We
come to ho - nor you! A - ve Ma
ri - a, A - ve Ma -
ri - a, we take re - fuge in you!

向佘山聖母誦

佘山聖母，請援助那些在日常勞苦中，仍繼續相信、希望、和實踐愛德的中國教友，使他們永不懼怕向世界宣講耶穌，並在耶穌跟前為世界祈禱。您以塑像的形態，矗立於佘山聖殿頂，高舉張開雙臂的聖子，向世界展示祂對世人的深愛。請幫助天主教友常作這大愛的可信見證人，並使他們與教會的磐石伯多祿結合在一起。中國之母，亞洲之母，現在直到永遠，請常為我們祈求。亞孟。

教宗本篤十六世親撰 2008 年 5 月 24 日

A Prayer to Our Lady of Sheshan

Our Lady of Sheshan,/ sustain all those in China,/ who, amid their daily trials,/ continue to believe,/ to hope,/ to love./ May they never be afraid/ to speak of Jesus to the world,/ and of the world to Jesus./ In the statue overlooking the Shrine/ you lift your Son on high,/ offering him to the world/ with open arms in a gesture of love./ Help all Catholics always to be credible witnesses to this love,/ ever clinging to the rock of St. Peter/ on which the Church is built./ Mother of China and all Asia,/ pray for us,/ now and for ever. Amen!

by Pope Benedict XVI, May 24, 2008

中國聖母

恩澤民
(1908-1990)

Andante moderato

1 懇 求 聖 母， 中 國 主 保，
2 無 玷 聖 母， 中 國 主 保，
信 眾 之 希 望， 為 我 轉 禱；
萬 國 諸 民 族， 尚 賴 營 救；
教 內 信 眾 託 於 妳 懷 抱。
教 外 眾 人 亟 望 妳 扶 祐。
中 國 聖 母！ 中 國 聖 母！
求 賜 我 們， 求 賜 我 們，
中 國 聖 母！ 盛 德 稱 道。
求 賜 我 們， 功 成 德 就。

聖母遊行 - 5月24日 Marian Procession - May 24



The Sacrament of Confirmation - May 24

堅振聖事 - 5月24日



ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產
 杜子龍 Samuel Toa
 604-710-1717
 samueltoa@gmail.com

Tel: 604-266-8989
 280 North Tower, Okanga Centre
 650 West 41st Avenue
 Vancouver, B.C. Canada V5Z2B9

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意
 再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

源泰行 Yuen Tai Hong Herbal Centre

參茸燕窩 京果海味
 中國名茶 保健良藥

530 Main St, Vancouver, BC V6A 2T9
 (778) 688-8937

All Natural Chinese Health Clinic Ltd
 張文君中醫、針灸診所
 BC Registered TCM & Acupuncturist

世代傳承
 針到病除
 平衡氣血
 治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

永利肉食
 服務大溫地區多年
 供應高級會所食肆
 歡迎訂購
 604-329-8862(密太)

Andrew Law 羅崇基
 778 889 0665
 andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣
 Buy and Sell Residential,
 Commercial, Investment Properties

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3
 預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)
 電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com
 接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

FLOWERS ON 22
 Wedding · Funeral · Bouquet · Party
 婚禮 · 悼念 · 花束 · 派對

672-276-2980
 2980 E 22nd Ave, Vancouver BC
 fleurdebrise.studio@gmail.com
 www.flowerson22.com

Decades of research & fund mgt. experience
 Bespoke portfolio to suit your needs & lifestyle
 Steering you into financial liberty leisurely
 擁有深厚研究分析與資產管理經驗, 為您貼身打造的投資組合, 領您從容邁進財務自由之境

Free confidential consultation in English, Cantonese or Putonghua
 免費提供英語, 廣東話或普通話之保密諮詢

Alison Law (羅翠妍), CFA, CPA, CMA
 Wealth Advisor & Portfolio Manager
 (財富顧問, 投資管理經理)
 Mobile: 778-682-6323
 Email: alison.law@nhc.ca

Edward Jones > edwardjones.ca

Protect your financial future.

- Retirement planning
- Intergeneration planning
- Investing-RRSP, TFSA, RESP

Call or email me today

Jake Wang, CFP*, CLU*, CIWM
 Financial Advisor

320 - 2025
 42nd Ave West
 Vancouver, BC V6M 2B5
 604-730-5352
 Jake.wang@edwardjones.com
 https://www.edwardjones.ca/jake-wang
 (604) 671-2668

We are Here to Help · 我們在此協助您

Serving Our Catholic Community Since 1908
 從1908年起誠心服務天主的子弟們

Kearney FUNERAL SERVICES
BURQUITLAM FUNERAL HOME
 FAMILY OWNED

Jeannette Fong Vancouver Manager
Alex Huang Funeral Director
Claudia Cho Pre-Need Advisor

Advocate Dental 崇慧牙科

Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever
 John 14:16 NLT

Dr. Jimmy Loo 盧錦明牙醫博士
 超過20年牙科治療經驗
 英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5
 778-907-0734 / 604-218-1298 (Emergency)
 info@advocatedental.ca
 www.advocatedental.ca

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先
 專門服務天主教的溫哥華殯儀館,
 為天主教教友辦理安葬安排,
 提供可靠專業殯儀服務。

Call today to ask about our FREE Pre-Planning guide booklet and how to save money by locking in costs.
 請電話聯絡索取免費手冊和金錢妙招

236 416 0006
Vancouver
604 736 0268 450 West 2nd Avenue

New Westminster | Burnaby | Burquitlam | Cloverdale | Fraser Valley

www.KearneyFS.com
 www.BurquitlamFuneralHome.ca

Integra Tire Auto Centre

換機油 · 換煞車皮
 電池更換 · 輪胎更換

James Lin
 Manager

5622 Imperial St.
 Burnaby, BC, V5J 1E9
 604-430-6666 (O)
 604-803-2628 (M)
 604-435-2557 (F)
 uasi66@hotmail.com

Oil & Brake change, Battery replacement Services
All Season Tires Specials

Tong(Leslie) Li 李瞳
 Insurance Specialist

604.751.6185
 tong.li@insuranceany.cc

Auto / Home / Commercial / Travel
 汽車 · 房屋 · 商業 · 旅遊

堅石之上, 風雨不動; 保障在側, 家業無憂。—馬太福音 7:25

IMMACULATE HEART EARLY CHILDHOOD EDUCATION CENTRE (DAYCARE)
Sisters of the Immaculate Heart of Mary

Since 1994
 BC, Canada

Sister Maria Peng, SIHM

747 Alderson Avenue
 Coquitlam, BC V3K 1T9
 Email: sisterpeng882@gmail.com
 Phone: (604) 936-3455
 Website: http://sihmbc.ca

VIVIAN JUN
 MAKEUP ARTIST

604.723.7320

makeupbyvivanjun@gmail.com
 www.vivianjun.com